

4º capítulo: respondemos ao tormento das mães criando filhos e oferecemos um lugar de recreio

“Kobuta”, “Doronko”, “Piopio”... ? !

Você não está mais sozinha. Que tal participar de um grupo de criação de filhos!

A última publicação do seriado sobre criação de filhos será apresentação do grupo. Em cada cidade há “Kosodate Shien Center” (Centro de apoio à criação de filhos) que dá assistência aos pais e às famílias para que possam dedicar à criação de filhos em paz. Nele estão registrados vários grupos com nomes divertidos como “Kobuta”, “Doronko”, “Piopio” que colaboram mutuamente nas atividades de criação de filhos. Que tal dar um passo para sanar sua ansiedade de dia-a-dia.

Podera obter informação sobre grupo de criação de filhos no Centro ou no Kominkan.

Kosodate Shien Center de Fujimino-shi (049-251-3005) E Kosodate Grupo

Nome do grupo	Local	Dia	idade
Doronko	Mizutani K..	6ª feira	1 ~ 4
Tatti Kid	Tsuruse Kom Kamisawa S.	3ª feira	Creche Partic.
Piopio	Mizutani K.	3ª feira	Creche Partic.
Iisuto	Mizutani K.	1ª 4ª 2ª feira	Creche Partic.
Kangaruno Kai	Tsuruse Nishi K.Center-	5ª feira	1 ~ 4
Hello Hello Kid	Fujimino K.Center	4ª feira exc. 2ª sem	1 ~ 2
Sakuranbo Tuinzu	Mizutani K.	3ª feira	Creche Partic.
Kobuta	Fujimino K.Center	6ª feira	Creche Partic.
Kouma Kurabu	Sekizawa Jidokan	4ª 3ª feira	Creche Partic.
Wannhankai	Nanbata K.	2ª 4ª 5ª feira	1 ~ pré ingresso
Banana no Oyako	Sekizawa Shukaijo	5ª feira	Creche Partic.
Tanpopo	Harigaya Komisen	3ª feira	Creche Partic.
Donguri	Harigaya Komisen	4ª feira	Creche Partic.
Rakkonokai	Palleto 5gou koen	Indef.	Creche Partic.

Nome do grupo

Local	Dia	Idade
Rainbow kid Sekizawa Jidokan	3ª terça fei.	Creche Partic.
Kosodate Sal. Mikkykurabu Tsuruse N. 3C. Shyuk.	1ª, 3ª terc. feira	2, 3 Anos, out.
Kosodate Sal. Doremi Harigaya Comicen	2ª 6ª feira	0 · 1 ano
Kosodate Sal. Banbizu Mizuhodaqi Comicen	1ª 2ª feira	Creche Partic.

Kosodate Shien Center de Fujimino-shi e Kosodate Grupo

Há 3 Kosodate Shien Center em atividade em Fujimino-shi. Peça a informação na creche mais próxima.

- Kasumigaoka Hoikusho
Tel.: 049-269-4252
- Uenodai Hoikusho
Tel.: 049-256-8623
- Kazenosato Hoikusho
Tel.: 049-263-8388

Kosodate Shien Center de Miyoshimachi e Kosodate Grupo

Há 3 Kosodate Shien Center em atividade em Miyoshimachi.

Peça a informação no Kokinkan mais próximo.

- Miyoshimachi Chuokominkan
Tel.: 049-258-0050
- Miyoshimachi Fujikubo Kominkan
Tel.: 049-258-0690
- Miyoshimachi Chikumazawa Kominkan
Tel.: 049-259-8311

www.ficcc.jp/foreign/

● Dá para ver números anteriores de “Information Fujimino”

Kasumigaoka Hoikusho Fujimino-shi
Concentrem mães/filhos! Sakurakai
Tel.: 049-269-4252

“Sakurakai”, é o lugar onde as mães frequentam fazendo amizade entre si, brincando com as crianças. Nela são feitas leitura de livros e a apresentação de brincadeiras do mundo ligadas à criação de filhos. São encontradas pessoas de várias nacionalidades como China, Coreia, Filipinas, Rússia, Vietnã, etc. Evento mensal. O dia indeterminado. Para participar ligue antes.

Fujimino Kokusai Koryu Center
Kodomo to tomoni sodatsukai
Tel.: 049-256-4290



É ruim sentir só para criar filho.”Kodomo to tomoni sodatsukai” é um grupo de criação de filhos que dá força àquela que está empenhando na criação. É promovido uma vez por mês. É uma reunião de mães de nacionalidades diversas juntas divertem uma tarde. Onde trocam informações preciosas. Ainda não há dias definidos, portanto procure previamente se informar no Centro.

Faça o pedido de subsídio infantil

O subsídio infantil é um sistema que dá ajuda aos pais de crianças de

até sextanistas da escola primária. Iniciou-se a sua inscrição. Este sistema requer que os interessados façam o pedido. Maiores detalhes na prefeitura.

● Valor pago

Até 3 anos	¥10.000
>3 anos 1ºfilho	¥ 5000
2ºfilho	¥5000
3ºfilho	¥10.000

● Informações

Favor, informe-se no Kosodate Shienka da prefeitura.

Mudança parcial no modo de jogar o lixo

Fujimino-shi mudou a classificação de recursos recicláveis e de lixo incinerável. Para tanto está distribuindo calendário de coleta por setor.



Ficou pronto um calendário de Coleta de lixo traduzido para 6 idiomas. Principais alterações são:

- ① As garrafas para produtos cosméticos que eram lixos incineráveis passaram a ser consideradas recursos recicláveis. Preste atenção no dia de jogar o lixo.
- ② Com a reforma da lei, o âmbito de objeto das garrafas de polietileno foi ampliado. Porém, a garrafa deve levar a marca abaixo. São produtos manufaturados de “shoyu”, tempero tipo mirim, vinagre, tempero tipo molho de salada (sem óleo), também.



1/maio (5ª feira) Reunião de “Tango no Sekku”, na sala de aula de japonês no FICEC. (Venham ao Centro com amigos)

- Local: Fujimino Kokusai Koryu Center - Aulas de japonês.
- Dia: 1 de maio ● Hora: 11:45 horas~
- Despesa de participação: almoço ¥200



5 de maio é o dia das crianças Chama-se “Tango no sekku”. É um evento que se iniciou na era Nara (710~784). “Tango no sekku” era promovido várias vezes, na fase de mudança de estação, para manter a saúde e precaver contra o infausto tomando chá de ervas. Esse costume remanecente é o chá de “shobu”. Atualmente é considerado feriado e, celebram-se o crescimento sadio das crianças. Antes era evento dos meninos e era celebrado junto com “Hinamatsuri” das meninas. Este evento teve início na era Tokugawa, comemora-se estendendo o “Koi no fukinagashi”, enfeitando a boneca “Musashiningyo”

www.ficec.jp/living/

● Estamos publicando “Seikatsugaido” em 6 idiomas.